

纽伦堡 审判



下卷 第一分册

〔民主德国〕P. A. 施泰尼格尔编

商务印书馆

纽伦堡

审判



纽 伦 堡 审 判

选自国际军事法庭对首要战犯审判的

纪录、文献和资料

下 卷

第 一 分 册

〔民主德国〕P. A. 施泰尼格尔 编

石奇康 江楠生 蒋建清 译
李济民 祝逸清 刘小田

王 昭 仁 校

商 务 印 书 馆

1983 年 · 北京

Prof. Dr. P. A. Steintger
DER NÜRNBERGER PROZESS
Aus den Protokollen, Dokumenten und
Materialien des Prozesses gegen die
Hauptkriegsverbrecher vor dem
Internationalen Militärgerichtshof
Band II

根据德意志民主共和国柏林吕滕与勒宁出版社 1960 年版翻译

NIÜLBÄO SHÉNPÄN

纽伦堡审判

下 卷

(本卷全两册)

〔民主德国〕P. A. 施泰尼格尔 编

石奇康 江楠生 蒋建清 译
李济民 祝逸清 刘小田

王 昭 仁 校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-00389-X/K·48

1988 年 1 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1988 年 1 月北京第 1 次印刷

字数 547 千

印数 2,300 册

印张 23

定价: 4.40 元

出版说明

由民主德国著名历史学家 P. A. 施泰尼格尔编的《纽伦堡审判》(两卷本)一书的中译本上卷已于 1985 年出版。现在这部书的下卷也相继出版了,共二分册。

上卷是本书的第一部分:起诉、法律基础、法律问题和判决。下卷是第二部分:密谋和破坏和平罪,以及第三部分:战争罪和违反人道罪。在下卷里,编者较详细摘录了美国、苏联、英国和法国起诉代表们对纳粹德国首要战犯密谋破坏和平、发动侵略战争和违反人道的罪行所作的证词,也摘引了一些目击者的证词和控诉;若干罪犯们的供词或证词也有所载入。书中附录的大量缴获来的纳粹绝密档案、资料、文件、电报、书信,有力地揭露了战犯们的累累罪行,而且这些文献资料绝大部分还是在我国首次公开发表。这对于我国从事国际法学和国际关系史学的研究工作者和广大读者都有重要的参考价值。

书后附件《42 卷本的使用说明和内容一览表》对我国史学工作者查阅 42 卷本《纽伦堡审判》有参考价值,因而照译,附在本书《人名索引》之前。

本卷由朱忠武同志协助审读,特此致谢。

1986 年 8 月

下 卷 目 录

第二部分 密谋和破坏和平罪

(起诉理由之一和之二)

第一篇 起诉理由之一：破坏和平的密谋.....	1
美国起诉代表论全案案情	1
纳粹密谋分子在进攻准备活动中的目标、	
方法和论点.....	2
备战经费的筹集和德国经济的军事化	13
希特勒发动侵略的历史进程和纳粹德国的	
扩充军备	20
战争的思想准备	23
英国起诉代表论希特勒的《我的奋斗》	23
苏联起诉代表论种族理论、地理政治和生	
存空间“理论”	25
外交方面的战争准备	28
法国首席起诉人的证词	28
摘自苏联起诉代表的证词	30
内政方面的战争准备	33
摘自美国对被告古斯塔夫·克虏伯·冯·	
博伦的请求的答复	33
美国首席起诉人论对工人阶级的斗争是战争准备的前提	
和开始	38
纳粹反犹太居民的立法	41
对教会的迫害和遏制	42

各种证明文件	44
文件 1168—PS	
沙赫特 1935 年 5 月 3 日关于德国军备经费的未经签字的意见书	44
文件 416—EC	
1936 年 9 月 4 日内阁会议记录。有关战争经济的发展	47
文件 408—EC	
国防军最高统帅部 1936 年 12 月 30 日的通知	50
摘自文件 1301—PS	
摘自国防经济参谋部主任(托马斯将军)有关 1939 年 3 月 1 日前在经济领域的战争准备和军备问题的文件	52
摘自文件 392—PS	
罗伯特·莱伊 1933 年 4 月 21 日的传阅文件。工会的一体化	56
摘自美国首席起诉人就有计划迫害共产党干部对被告戈林的审讯	58
摘自文件 1856—PS(3441—PS 和 3460—PS)	
关于对共产党员的迫害	60
摘自文件 1851—PS	
希姆莱论党卫队	60
摘自文件 1992(A)—PS	
希姆莱关于党卫队和警察的性质和任务的报告	61
摘自美国起诉代表关于银行家冯·施罗德在 1943 年 9 月 21 日给希姆莱的一封信的证词	65
文件 454—EC	
银行家冯·施罗德于 1943 年 8 月 22 日在科隆对希姆莱被任命为德国内政部长的祝贺。为希姆莱的“特殊任务”捐款一百多万马克的汇寄通知	66
文件 2330—PS	

纽伦堡—菲尔特警察局 1935 年 8 月 29 日以“危害国家的 行为”对约瑟夫·西蒙实行保护性监禁令.....67	
文件 2331—PS	
约瑟夫·西蒙在 1935 年 12 月 20 日解除保护性监禁时签 填的声明68	
摘自文件 2334—PS	
全德工会联合会纽伦堡地方委员会主席洛伦茨·哈根的 宣誓证词69	
全德工会联合会纽伦堡地方委员会主席的补充报告73	
文件 3048—PS	
席拉赫的讲话摘要。关于迫害犹太人。74	
文件 3051—PS	
海德里希于 1938 年 11 月 10 日给国家警察局和党卫队保 安勤务处的命令。关于执行“砸玻璃窗之夜”行动.....75	
文件 1721—PS	
于特纳签字的冲锋队最高领导人 1938 年 11 月 29 日的信 件。1938 年 11 月 10 日和 11 日冲锋队队长的六份报告或 记录。“砸玻璃窗之夜”行动的结果77	
摘自文件 1816—PS	
1938 年 11 月 12 日 11 时戈林元帅在德国航空部主持的有 关犹太人问题的部分讨论速记稿82	
摘自文件 386—PS	
霍斯巴赫上校 1937 年 11 月 10 日关于 1937 年 11 月 5 日 在总理府的会议记录(霍斯巴赫记录)91	
摘自文件 789—PS	
希特勒在 1939 年 11 月 23 日对司令官们的讲话。未来的 战争计划93	
摘自文件 221—L	
1941 年 7 月 16 日有关希特勒同罗森堡、拉默斯、凯特尔和	

戈林会谈的记录文件, 由不知姓名的会议参加者记录。	
东线战争	99
摘自辩护律师就进行军事侵略的战争准备对被告凯特尔 的审问	102
文件 2261—PS	
布洛姆贝格 1935 年 6 月 24 日给三军总司令的信。1935 年 5 月 21 日绝密的国防法	105
摘自文件 175—C	
布洛姆贝格 1937 年 6 月 24 日关于国防军进行统一战争 准备的指示	110
 第二篇 起诉理由之二: 反对和平罪——历次突然袭击和 侵略战争	112
一、奥地利	112
摘自美国起诉代表的证词	112
摘自文件 022—TC	
1936 年 7 月 11 日德奥协定	116
摘自文件 102—C	
希特勒于 1938 年 3 月 11 日给国防军的第 1 号指令	117
文件 182—C	
希特勒于 1938 年 3 月 11 日给国防军的第 2 号指令	118
摘自文件 2949—PS	
戈林关于入侵奥地利方法的多次通话	119
二、捷克斯洛伐克	123
摘自美国起诉代表对全案案情提供的证词	123
摘自文件 175—C	
1937 年 6 月 24 日对国防军进行统一战争准备的指示	136
摘自文件 388—PS	
《绿色方案》——1938 年 4 月 21 日希特勒和凯特尔的会 谈	137

文件 076—TC	
德国外交部在 1938 年 8 月 26 日给里宾特洛甫的内部报 告。关于袭击捷克斯洛伐克的准备工作	143
摘自文件 028—TC	
希特勒 1938 年 9 月 26 日在柏林体育馆演说中关于同捷 克斯洛伐克冲突的声明	146
摘自文件 136—C	
希特勒 1938 年 10 月 21 日对国防军的指示	147
摘自文件 2798—PS	
捷克斯洛伐克总统哈查和外交部长契瓦尔科夫斯基于 1939 年 3 月 15 日在柏林同希特勒、里宾特洛甫、戈林、 凯特尔和其他人的会谈	148
文件 049—TC	
哈查于 1939 年 3 月 15 日在柏林签署的割让捷克斯洛伐 克的议定书	150
三、波兰、英国和法国	151
摘自英国起诉代表对全案案情提供的证词	151
文件 2357—PS	
摘自希特勒于 1938 年 2 月 20 日在国会的演说	164
文件 029—TC	
希特勒于 1938 年 9 月 26 日在柏林体育馆就德波关系的 声明	165
文件 1014—PS	
希特勒于 1939 年 8 月 22 日对司令官们的第二次讲话	166
摘自文件 120—C	
凯特尔 1939 年 4 月 3 日的信件。国防军 1939—40 年统 一进行的战争准备——《白色方案》——《占领但泽》	167
摘自文件 023—C	
摘自海军总司令部 1938 年 9 月内部业务通讯的信件	174

摘自文件 079—L	
关于希特勒于 1939 年 5 月 23 日在总理府同三军司令官 和高级将领谈话的未注明日期的报告(所谓的小施蒙特 报告)	175
摘自文件 798—PS	
希特勒在 1939 年 8 月 22 日对司令官们的讲话	179
摘自文件 126—C	
希特勒在 1939 年 8 月 31 日的作战指令	182
文件 054—TC	
希特勒在 1939 年 9 月 1 日为对波作战告德国国防军书	184
摘自美国起诉代表关于纳粹谎称格莱维茨电台遭受袭击 对拉豪森的审讯	185
摘自文件 795—PS	
1939 年 8 月 17 日新闻记者同凯特尔谈话的未署名报道	187
摘自文件 1831—PS	
希特勒于 1939 年 9 月 1 日致墨索里尼的信件; 墨索里尼 于 1939 年 9 月 2 日致希特勒的转交信件; 希特勒于 1939 年 9 月 3 日致墨索里尼的信件	187
四、挪威、丹麦	191
摘自英国起诉代表对全案案情提供的证词	191
摘自文件 007—PS	
德国民社党外交事务局 1938 年至 1943 年工作简报。占 领挪威的政治准备	199
文件 031—TC	
1939 年 9 月 2 日德国致挪威的备忘录	200
摘自文件 032—TC	
1939 年 10 月 6 日希特勒在国会讲话的摘录。保证声明	200
摘自文件 030、035、039—TC	
1939 年 4 月 28 日希特勒在国会讲话的摘录。保证声明	201

摘自文件 065—C	
未注明日期的罗森堡备忘录。关于吉斯林的活动	201
摘自文件 064—C	
雷德尔于 1939 年 12 月 12 日在希特勒处所作报告的记录	203
文件 005—C	
邓尼茨在 1939 年 10 月 9 日致海军总司令部的信件。“在 挪威的基地”	203
文件 063—C	
凯特尔在 1940 年 1 月 27 日致国防军三军司令的信件。	
建立“威悉河演习”的工作小组	205
摘自文件 1809—PS	
约德尔在 1940 年 2 月 1 日至 5 月 26 日的日记。“威悉河 演习”的摘录	206
摘自文件 066—C	
雷德尔在 1944 年 1 月 30 日提出的备忘录。关于“威悉河 演习”的行动	209
摘自文件 174—C	
希特勒于 1940 年 3 月 1 日对“威悉河演习”方案的指示	210
摘自文件 115—C	
侦察部队司令官于 1940 年 3 月 24 日对“威悉河演习”方 案的实施命令	211
摘自文件 151—C	
邓尼茨于 1940 年 3 月 30 日为占领丹麦和挪威发布的命 令——《哈特穆特》作战令	212
摘自文件 055—TC	
1940 年 4 月 9 日德国政府致挪威政府的备忘录	213
摘自文件 041—C	
海战指挥部于 1940 年 6 月 3 日关于在国外扩充疆域和基 地的指示	214

五、比利时、荷兰、卢森堡	216
摘自英国起诉代表对全案案情提供的证词	216
文件 041—TC	
德国对荷兰的保证	222
文件 037—TC	
德国对比利时的保证	223
摘自文件 040—TC	
1939 年 8 月 26 日德国对荷兰的保证	223
文件 062—C	
希特勒 1939 年 10 月 9 日的命令: 利用荷兰、比利时、卢森堡的领土作好对法国发动进攻的准备	223
摘自文件 2329—PS	
1939 年 10 月 7 日至 11 月 19 日陆军总司令部为准备进攻荷兰、比利时和卢森堡(即“黄色方案”)的命令、指令及执行指示	225
文件 440—PS	
司令部秘密文件: 1939 年 11 月 20 日希特勒对作战的第八号指示	233
摘自文件 072—C	
国防军最高统帅部于 1939 年 11 月 7 日至 1940 年 5 月 7 日向国防军三军下达的书面命令: 希特勒关于西线陆军推迟进攻日期(代号为: “黄色方案中的 A 日”)的决定	236
文件 060—TC	
德国政府 1940 年 5 月 9 日致卢森堡的备忘录	244
六、希腊、南斯拉夫	245
摘自英国起诉代表对全案案情提供的证词	245
摘自文件 1541—PS	
国防军最高统帅部 1940 年 12 月 13 日关于“马丽塔行动”的第 20 号指令	251

文件 059—C

希特勒 1941 年 2 月 18 日的决定。“马丽塔行动”的
日期252

摘自文件 1746—PS

希特勒于 1941 年 3 月 27 日与军政要员的会议;确定进攻
南斯拉夫的细节253

摘自文件 095—R

“第 25 号行动”的进军令;“马丽塔行动”的补充指令259

七、苏联

摘自美国起诉代表对全案案情提供的证词263

摘自苏联起诉代表对全案案情提供的证词273

苏联首席起诉人对保卢斯的作证审讯摘要278

摘自文件 170—C

海军中将阿斯曼在 1943 年 8 月的文件汇编,后编为 1939
年 8 月 25 日至 1941 年 6 月 29 日的德俄关系284

文件 2718—PS

1941 年 5 月 2 日国务秘书会议记录。对苏联的经济掠夺
使数百万苏联公民沦为饿殍的计划286

文件 1017—PS

在罗森堡俄国问题案卷中发现的未署名的 1941 年 4 月 2
日关于德国将来对苏联辽阔地区实行占领的目标和办
法的第 1 号备忘录287

文件 1030—PS

在罗森堡俄国问题案卷中发现的 1941 年 5 月 8 日对东部
被占领区总督的一般性指示294

文件 1039—PS

在罗森堡俄国案卷中发现的 1941 年 6 月 28 日关于东欧
地区准备工作的报告297

文件 1229—PS

司令部秘密文件: 约德尔于 1940 年 9 月 6 日写给谍报局 的关于军队在东方集结进行伪装的书面指示	302
摘自文件 444—PS	
司令部秘密文件: 希特勒 1940 年 11 月 12 日第 18 号作战 指令	304
文件 1799—PS	
摘自国防军参谋总部作战日记: 1940 年 12 月 5 日陆军参 谋总部长官哈尔德向希特勒作有关东方作战计划 的报告	305
文件 446—PS	
司令部秘密文件: 希特勒 1940 年 12 月 18 日的第 21 号指 令——《巴巴罗萨方案》——入侵苏联的计划	306
摘自文件 872—PS	
司令部秘密文件: 1941 年 2 月 3 日在希特勒处召开的关于 《巴巴罗萨方案》和《向日葵》计划(入侵俄国和远征北 非)的国防军最高统帅部会议	311
摘自文件 033—C	
1941 年 2 月 19 日海战日记的记载。《巴巴罗萨》集结过程 中的迷惑策略	315
文件 447—PS	
司令部秘密文件: 国防军最高统帅部(凯特尔)1941 年 3 月 31 日发布的与第 21 号指令《巴巴罗萨方案》有关的特殊 范围的方针	317
文件 873—PS	
司令部秘密文件: 1941 年 4 月 30 日在作战局局长处就整 个军事形势召开的会议。领袖确定进攻俄国(巴巴罗 萨)的时间为 1941 年 6 月 22 日	321
摘自文件 039—C	
希特勒批准的自 1941 年 6 月 1 日至 7 月 2 日为《巴巴罗	

萨方案》作进一步准备基础的时间表	323
八、美国.....	325
摘自美国起诉代表对全案案情提供的证词	325
文件 2508—PS	
1936 年 11 月 25 日德、日反共产国际协定文本	329
文件 2506—PS	
1937 年 11 月 6 日意大利参加反共产国际协定的议定书	332

第三部分 战争罪和违反人道罪

(起诉理由之三和之四)

第一篇 西欧.....	335
摘自法国起诉代表的证词	335
强制劳动制度、押送平民去德国军工厂以及违法役使战俘	335
对被占领区公私财物掠夺的手段和规模	341
丹麦	346
挪威	348
荷兰	350
比利时	351
卢森堡	354
法国	355
扣留人质、大规模逮捕以及虐待和屠杀被捕者	358
押进集中营(《夜雾命令》)——瓦扬—古久里的有关 证词	361
对战俘的罪行	371
在被占领区、尤其在镇压抵抗运动时对个人采取的恐怖行 动和大规模的报复手段	373
奥拉杜	376
在被吞并的欧本、马尔梅迪,莫雷斯内和阿尔萨斯-洛林	

等地区以及在荷兰、丹麦、挪威、比利时和卢森堡的被占领区实行日耳曼化的政策——勒特尔的有关证词	378
有组织消灭犹太人——沃林克的有关证词	390
丹麦和挪威	395
有计划毁灭文化古迹——范·德尔·埃森的有关证词	401
使用犯罪集团	404
有计划掠夺艺术珍品	406
第二篇 东欧	409
摘自苏联起诉代表的证词	409
对战俘的罪行	409
对平民的恐怖手段, 尤其关于在集中营里使用酷刑和进行的屠杀	420
大批处决人质, 例如屠杀利迪斯的居民	437
对儿童和孕妇的暴行。死亡营	443
有关掠夺捷克斯洛伐克、波兰、南斯拉夫、希腊和苏联等国公私财物的罪行(附戈林《绿皮文件》的摘要)	451
关于毁灭和掠夺捷克斯洛伐克、波兰、南斯拉夫和苏联的文化艺术珍品	477
关于有计划地在南斯拉夫、波兰、捷克斯洛伐克和苏联推行破坏整座城市和村镇的政策	500
关于在南斯拉夫、波兰、希腊和苏联推行放逐和强制劳动的计划	506
关于在南斯拉夫、波兰和苏联灭绝斯拉夫各族人民的政策——证人格里戈里耶夫的证词	515
关于在集中营里对苏联公民的歧视——证人基维利沙的证词	523
关于有计划杀害精神病患者	530
关于在集中营里对儿童的残杀——证人什马格列夫斯卡娅的证词	532